

# OROT

Täglich Torah – und Dein Tag wird gut!

**Donnerstag, 11. Juni 2026 – כ"ו סיון תשפ"ו**

## Schlach – Fünfte Alija

וְכִי־תַעֲשֶׂה בּוֹ־בֶקֶר עֲלֶיהָ אֹזֶבֶחַ לְפִלֵּא־נֹדֶד אֹזֶ־שְׁלָמִים לַיהוָה: 15:8

**Und wenn du ein junges Rind bereitest als Ganzopfer oder Mahlopfers, als Gelübde (*neder*) oder Friedensopfer dem Ewigen,**

וְהִקְרִיב עַל־בּוֹ־הַבֶּקֶר מִנְחָה סֵלֶת שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרִינָיִם בְּלוּל בְּשֶׁמֶן חֲצֵי הֵקִיץ: 9

**dann bringe man zu dem jungen Rind ein Mehlopfers aus drei Zehntel feinem Mehl, eingerührt mit einem halben *Hin* Öl.**

**Hin:** Maßeinheit; 1 Hin entspricht 4,15 Liter.

וַיִּזֶן תְּקָרִיב לְנֶסֶךְ חֲצֵי הֵקִיץ אֵשֶׁה רֵיחַ־נִיחָח לַיהוָה: 10

**Und Wein bringe dar zum Gussopfer ein halbes *Hin*. Das ist eine Feuergabe zum lieblichen Geruch dem Ewigen zu Ehren.**

**eine Feuergabe zum lieblichen Geruch:** „eine Feuergabe“ bezieht sich nur auf das Mehlopfers (*mincha*) und das Öl. Aber der Wein ist kein Feueropfer, denn er wird nicht ins Feuer gebracht. [Raschi]

כֹּכֶה יַעֲשֶׂה לְשׁוֹר הָאֶחָד אוֹ לְאֵיל הָאֶחָד אוֹ-לְשֵׁה בְּכַבְשִׁים אוֹ  
בְּעִזִּים:

11

**So soll es geschehen bei einem Ochsen oder bei einem Widder, oder bei einem Lamm von Schafen oder Ziegen.**

**oder bei einem Lamm:** „bei einem Lamm“, sei es von den Schafen oder von den Ziegen; כֹּכֶה und שֵׁה werden sie im ersten Jahr genannt; „Widder“ (אֵיל) mit 13 Monaten und einem Tag. [Raschi]

כַּמִּסְפָּר אֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ כֹכֶה תַּעֲשׂוּ לְאֶחָד כַּמִּסְפָּרם:

12

**Je nach der Zahl, die ihr bereitet, so viel sollt ihr bei jedem dazubringen bei jedem Einzelnen, nach ihrer Zahl.**

**Je nach der Zahl, die ihr bereitet**

Gleich der Anzahl der Tiere, die ihr darbringt, so sollt ihr auch Gussopfer bereiten für jedes einzelne von ihnen. [Raschi]

**nach ihrer Zahl:** nach der Zahl der Tiere sei die Anzahl der Gussopfer. [Raschi]

כָּל-הָאֲזָרַח יַעֲשֶׂה-כֹכֶה אֶת-אֵלֶּה לְהַקְרִיב אִשָּׁה רִיחַ-נִיחַח לַיהוָה:

13

**Jeder Einheimische soll diese so bereiten, wenn er eine Feuergabe darbringt zum lieblichen Geruch dem Ewigen zu Ehren.**

וְכִי־יִגוֹר אֶתְכֶם גֵּר אֹ אֲשֶׁר־בְּתוֹכְכֶם לְדֹרֹתֵיכֶם וְעָשָׂה אֱלֹהֵי  
 רִיח־נִיחֹחַ לַיהוָה כַּאֲשֶׁר תַּעֲשׂוּ בְּנֵי יִעֲשֶׂה:

**Wenn sich ein Fremder aufhalten wird bei euch  
 oder bereits in eurer Mitte ist bei euren  
 Nachkommen und dem Ewigen zu Ehren eine  
 Feuergabe von lieblichem Geruch darbringt:  
 so wie ihr tut, soll er tun.**

### **Wenn sich ein Fremder aufhält**

Das Wort **כִּי** bedeutet hier **כַּאֲשֶׁר** „wenn“. [Abarbanel]

Die Worte **יִגוֹר אֶתְכֶם גֵּר** sind zu verstehen als „jeder Fremde, der zum Judentum konvertiert“. [Saadia Gaon]

Das Wort **יִגוֹר** ist zu verstehen als **וַיִּתְגַּבֵּיר**, die Mizwot der Torah auf sich nehmen, zum Judentum konvertierten; nicht aber im Sinn von **דִּירָה** „wohnen“, „aufhalten“. [Targum Onkelos]

### **Wenn sich ein Fremder aufhält ... mitten unter euren Nachkommen ist**

**יִגוֹר** (**וְכִי יִגוֹר**, „Wenn sich ein Fremder aufhalten wird“) beschreibt die Zukunft: wenn jemand in Zukunft die Mizwot auf sich nehmen wird. Dagegen bezieht sich **אֹ אֲשֶׁר בְּתוֹכְכֶם** „in eurer Mitte ist“ auf die Person, die bereits zum Judentum konvertiert ist.

[Abarbanel]

הַקְּהָל חֻקָּה אַחַת לָכֶם וְלִגֵּר הַגֵּר חֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם כְּכֶם  
כִּגֵּר יִהְיֶה לְפָנַי יְהוָה:

Für **die** ganze **Gemeinde sei ein und dasselbe Gesetz, für euch und für den Fremden, der sich bei euch aufhält, ein ewiges Gesetz für alle eure Generationen; vor G-tt sei der Fremde euch gleich.**

**vor G-tt:** bei den Geboten (Mizwot), die in der Torah G-ttes aufgeführt sind. [Ha'amek Dawar]

**sei der Fremde euch gleich**

כְּכֶם כִּגֵּר im Sinn von בְּנֵי גֵר, בְּמוֹתְכֶם „wie ihr, so der Fremde“. So ist die Art im Hebräischen, wie es etwa heißt (Ber. 13:10) ה' כְּגַן מִצְרַיִם „wie ein Garten des Ewigen, wie das Land Mizraim“, so war das Land Mizraim; (2 Kön. 22:4) כְּמוֹנִי כְּעַמִּי כְּעַמֶּךָ „ich werde gleich dir sein, mein Volk wie dein Volk“. [Raschi]

תּוֹרָה אַחַת וּמִשְׁפָּט אֶחָד יִהְיֶה לָכֶם וְלִגֵּר הַגֵּר אֶתְכֶם:

**Ein und dieselben Vorschriften und einerlei Recht gelten für euch und für den Fremden, der sich bei euch aufhält.**

## Tehillim Yomi – die täglichen Tehillim

Man sagt diese Tehillim sofort an Schacharit anschließend.  
Wenn das nicht möglich ist, kann man sie den ganzen Tag über sagen – bis zu *Schkiat ha-Chama* (halachischer Sonnenuntergang).

**26. Tag**

**יום כ"ו לחודש**

**Kap. 119, Zweiter Teil**

**פרק קי"ט מפסוק צ"ז**

**Über diesen Link geht es zu den heutigen Tehillim**

**<http://tehilim.co/>**

Wenn man vom ersten bis zum letzten Tag eines hebräischen Monats durchhält, hat man das ganze Sefer Tehillim gesagt.

## SCHABBAT MEWARCHIM

Diesen Schabbat ist *Schabbat Mewarchim Tamus* – der Schabbat, an dem man das genaue Datum von Rosch Chodesch im Bet Knesset ausruft. Nach *Kriat ha-Torah* bitten wir Haschem um Segen für den kommenden Monat, mit Freude, Erfolg und Parnassa, Amen!

### Am Schabbat Mewarchim sagt man möglichst viel Tehillim.

Ideal ist es, wenn man das ganze Sefer Tehillim vor Schacharit sagt.

- » Wenn sich das nicht ausgeht, kann man nach der Tefila bzw. nach der Se'udat Schabbat die Tehillim fertig sagen – man hat Zeit bis Hawdala.
- » Wer es nicht schafft, alle 150 Pirke Tehillim zu sagen, sollte fest vornehmen, einen ausgewählten Teil (... ספר ראשון, ספר שני, ספר שלישי ...) zu sagen.
- » Man kann sich auch mit Familie und Freunden zu einer **Gruppe** zusammenschließen, und die 150 Pirke Tehillim aufteilen.

Diese Webseite sollte nur an einem Ort verwendet werden, an dem *Limud ha-Torah* erlaubt ist.

## © **Copyright Raw Sternglanz und Orot Wien**

Orot soll das Torah-Studium fördern: Verwendung zu Privatzwecken ist erwünscht. Jede andere Verwendung und Vervielfältigung bedarf dem schriftlichen Einverständnis der Rechteinhaber.

Wollen auch Sie das Projekt »Orot« finanziell unterstützen?  
Wenden Sie sich bitte an [sponsoring@orot.at](mailto:sponsoring@orot.at) für Details.

Das Projekt Orot wird gesponsert von

**Gabriel Abaev, Michael Abaev, Benjamin Abramov,  
Eduard Emanuel Abramov, Ariel Babadschanov,  
Sharon Chachmov, Adam Kandov, Emanuel Leviev,  
Rafael Leviev, Zalman Malaiev, Elnatan Natanov,  
Dipl.-Ing. Avihay Shamuilov, Elijahu Ustoniazov,  
Yair und Michael Yagudayev, Ofir Zukowitci.**

---

לזכות הילדה

**איילת בת אל־נתן ותמי**

לברכה והצלחה עם כל משפחתה

---

לזכות משפחת

**זלמן הלוי ותמר חוה מלייב**

לברכה והצלחה בכל מעשי ידיהם

---

## לעילוי נשמת

משה בן ציביה ז"ל | אמא בת זלפה ז"ל

ליזה בת רחל ז"ל

מיכאל דמקרי מישה בן חנה ז"ל

מיכל רפאלה ז"ל בת פירה שירה פרוזה

שרה בת לאה ז"ל

חננאל בן יעל ז"ל

נריה בן אסתר ז"ל | מיכאל בן אולגה אורלי ז"ל

זלמן הלוי בן בחמל ז"ל | ליזה בת שרה ז"ל

אליהו בן זולאי ז"ל | רחמין ז"ל דמקרי רמי בן לאה

דוד בן בלוריה ז"ל | פנחס בן דבורה ז"ל

דנה ליאל ז"ל בת דבורה

יאיר בן עמנואל ז"ל | ציפורה (סוניא) בת יעקב ז"ל

יעקב בן ישועה ז"ל

אמנון בן ברוכה ז"ל | ז'וריק בן ברוכה ז"ל

מורי וחמי דוד בן שלמה ז"ל

תנצב"ה

---

In liebevollem Andenken an

**Joseph ben Pessach sel. A.**

**Eda bat Jehoschua sel. A.**

תנצב"ה

---